

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ
1906–1975

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
в 150 томах

Dmitri
SHOSTAKOVICH
1906-1975

NEW COLLECTED WORKS
in 150 volumes

Dmitri **SHOSTAKOVICH**

NEW COLLECTED WORKS

VIIIth Series

COMPOSITIONS FOR SOLO VOICE(S)
AND ORCHESTRA

89th Volume

From Jewish Folk Poetry

Song Cycle for Soprano, Contralto, Tenor
and Orchestra, Op. 79a

Six Songs on Poems by Marina Tsvetayeva

Suite for Contralto and Chamber Orchestra, Op. 143a

Seven Adaptations of Finnish Folk Songs (Suite on Finnish Themes)

For Soloists (Soprano and Tenor) and Chamber Orchestra, Sans Op.

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Articles by Maria Karachevskaya and Manashir Iakubov



DSCH Publishers
2016

Дмитрий **ШОСТАКОВИЧ**

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **VIII**

СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ ГОЛОСА
С ОРКЕСТРОМ

Том **89**

Из еврейской народной поэзии

Вокальный цикл для сопрано, контральто и тенора
с оркестром, соч. 79а

Шесть стихотворений Марины Цветаевой

Сюита для контральто и камерного оркестра, соч. 143а

Семь обработок финских народных песен (Сюита на финские темы)

Для солистов (сопрано, тенор) и камерного оркестра, б/н соч.

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительные статьи Марии Карачевской и Манашира Якубова



Издательство «DSCH»
2016

Координатор и спонсор проекта
Ирина Антоновна Шостакович

Project coordinator and sponsor
Irina Antonovna Shostakovich

Научная редакция пояснительных статей:
М. Г. Раку (ответственный редактор), Л. О. Акопян, С. И. Савенко

Scientific editors of the explanatory articles are:
Marina Raku (Executive Editor), Levon Hakobian, Svetlana Savenko

- © Д. Д. Шостакович, наследники
- © Издательство «DSCH». Москва, 2016
- © М. Карачевская. Вокальные циклы Д. Д. Шостаковича: «Из еврейской народной поэзии», «Шесть стихотворений Марины Цветаевой». Пояснительные замечания. 2016
- © М. Якубов. «Моё сердце искало покоя и мира...». Переводы текстов финских народных песен 2, 4, 5, 6. 2002
- © В. Екимовский. Комментарии. 2016
- © Dmitri Shostakovich and his heirs
- © DSCH Publishers, Moscow, 2016
- © Maria Karachevskaya, Shostakovich's Vocal Cycles: From Jewish Folk Poetry, Six Songs on Poems by Marina Tsvetayeva. Explanatory Notes, 2016
- © Manashir Iakubov, "My Heart Was Looking for Peace and Quiet...", Russian texts of the 2nd, 4th, 5th and 6th items of Finnish Folk Songs, 2002
- © Victor Ekimovsky, Comments, 2016

Из еврейской народной поэзии

Вокальный цикл для сопрано, контральто и тенора
с оркестром

Соч. 79а

From Jewish Folk Poetry

Song Cycle for Soprano, Contralto, Tenor
and Orchestra

Соч. 79а

ESECUTORI

2 Flauti (II = Piccolo)	* * *
2 Oboi (II = Corno inglese)	Silofono
2 Clarinetti (B, A)	2 Arpe
Clarinetto basso (B)	* * *
2 Fagotti	Soprano solo
Contrafagotto	Contralto solo
* * *	Tenore solo
4 Corni (F)	* * *
* * *	Violini I
Timpani	Violini II
Tamburino	Viole
Piatti	Violoncelli
Cassa	Contrabassi
Tam-tam	

Плач об умершем младенце

1

Lament for a Dead Infant

Перевод Т. Спендиаровой
Translated by T. Spendiarova

Moderato ♩ = 63

Flauto *f espr.* *dim.*

Oboe *f espr.* *dim.*

2 Corni (F)

Timpani

Cassa

Tam-tam

2 Arpe

Soprano solo

Contralto solo

Moderato ♩ = 63

Violini I *ten.* *mf* *dim.*

Violini II *ten.* *mf* *dim.*

Viola *ten.* *mf* *dim.*

Violoncelli *mf* *dim.*

Contrabassi *mf* *dim.*

Fl. *p* *morendo*

Ob. *p* *morendo*

Cor. *I solo* *p* *espr.* *p*

Sopr. solo

C-alto solo

Солн - це и дож - дик, си - я - нье и
Soln - ce i dož - dik, si - ja - n'e i

Солн - це и дож - дик, си - я - нье и
Soln - ce i dož - dik, si - ja - n'e i

Archi *p*

5 *p*

Ob. *solo* *p*

Cor. *I. II* *p*

Sopr. solo

C-alto solo

мгла, ту - ман о - пу - стил - ся, по - мерк - ла лу -
mgla, tu - man o - pu - stil - sja, po - merk - la lu -

мгла, ту - ман о - пу - стил - ся, по - мерк - ла лу -
mgla, tu - man o - pu - stil - sja, po - merk - la lu -

Archi

10

3 ♩ = 84

Fl. *f espr.*

Ob. *f espr.*

Cor. *morendo* *I solo p espr.*

Sopr. solo
- на.
- na.

C-alto solo
morendo *p*
- на. - Ко - го ро - ди - ла о - на?
- na. - Ko - go ro - di - la o - na?

Archi
dim. *pp*

15

Sopr. solo *p*
- Маль - чи - ка, маль - чи - ка. - Мой - ше - лэ, Мой - ше - лэ.
- Mal' - či - ka, mal' - či - ka. - Moj - še - lè, Moj - še - lè.

C-alto solo
- А как на - зва - ли? - А
- A kak na - zva - li? - A

Archi

19